

Contribución al Informe de la Relatora Especial de la ONU en la esfera de los Derechos Culturales sobre derechos culturales y migración

Contribución de UN Etxea en la que han participado (en orden alfabético): Begoña Guzmán (Responsable de Cultura de UN Etxea), Begoña Intxaustegi (directora de AMIARTE), Betto Snay (Músico, director de Afrook y dinamizador cultural comunitario), Ekain Larrinaga (Técnico de Inmigración del Área de Cooperación y Convivencia del Ayuntamiento de Bilbao, Bizkaia), Ixone Sádaba - Ignacio Rodríguez Tucho (Moving Artists) y Nilda Diarte (Dramaturga y directora de teatro).

Contribución enviada el 24 de noviembre de 2022.

Introducción

Nos sumamos a la ambición de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible de “no dejar a nadie atrás” y reducir las desigualdades entre todas las personas y, con el compromiso adoptado por el Gobierno Vasco en el avance y logro de esta agenda de desarrollo, demandamos “no dejar a nadie atrás” en el cumplimiento de sus derechos culturales de acceso, participación, producción, creación, desarrollo de talento y goce de la vida cultural.

Apoyamos “el nuevo impulso otorgado a la función de la cultura para el desarrollo sostenible, la paz y la estabilidad, como motor de resiliencia, inclusión y cohesión social, protección del medio ambiente y crecimiento sostenible e inclusivo, y promoviendo un desarrollo centrado en el ser humano y específico para cada contexto, lo que sienta los cimientos de las sociedades humanas multiculturales”, tal y como recoge la recién aprobada Declaración de MONDIACULT-UNESCO 2022.

Entendemos que, en torno a la actividad física, el deporte y la cultura se pueden construir y se construyen espacios seguros para la participación, la convivencia y la socialización entre personas migrantes, refugiadas y población local.

Entre los **desafíos identificados para que las personas migrantes puedan practicar, mantener y transmitir su cultura** se refieren los siguientes:

- Las iniciativas culturales de enfoque comunitario apenas se impulsan, visibilizan ni son apoyadas económicamente desde la administración pública. Tampoco se fomenta la colaboración entre estas iniciativas y las grandes instituciones culturales que gozan de mejores espacios, recursos y presupuestos.

En la ciudad de Bilbao existe un potente tejido asociativo y cultural que, desde y para el barrio, tiene un importante impacto en el fomento de la participación y disfrute en la vida cultural de todas las personas que lo habitan, incluidas las migrantes, pero que transcurre de manera independiente y en paralelo a la oferta cultural de los grandes equipamientos culturales. Son puntuales y anecdóticos los momentos en los que ambas líneas de actuación convergen. El tejido asociativo y cultural demanda una mayor implicación de estos equipamientos culturales a la hora de incorporar la diversidad cultural en sus iniciativas, así como la creación y promoción de espacios de participación y desarrollo de la creatividad para personas migrantes. Urge una colaboración más estrecha entre

instituciones públicas, instituciones culturales, agentes sociales que cuentan con experiencia en trabajo comunitario y con personas de referencia para las comunidades de personas migrantes.

- En este sentido, es necesario reconocer socialmente, apoyar institucionalmente e impulsar económicamente aquellas iniciativas que promueven el acceso, la participación y el disfrute de las personas migrantes en la vida cultural. Habitualmente estas iniciativas son desconocidas para la gran mayoría de la ciudadanía y logran subsistir a través de pequeñas subvenciones públicas, su base social y voluntariado.
- En el sector privado cada vez son más las voces que defienden que los entornos diversos propician una mayor creatividad y generan ideas más novedosas y soluciones alternativas para la resolución de problemas. Este enfoque apenas ha permeado en la administración pública y las instituciones culturales. Es en entornos inclusivos donde es mucho más probable que se materialicen los beneficios de la diversidad.
- Entre las iniciativas del Plan Vasco de la Cultura 2019-2022 se cita: *“promover proyectos innovadores para atraer a nuevos públicos y activar a los públicos de la cultura. Insertar la activación de nuevos públicos en las políticas de fomento de la innovación”*. Agentes y entidades culturales que trabajan desde la comunidad demandan que la información y oportunidades referentes a la vida cultural lleguen a toda la ciudadanía, con invitaciones directas para que se sientan apelados a participar y asistir, a través de los cauces informativos que les sean más cercanos como pueden ser los medios de comunicación, personas y asociaciones que les sean de referencia.
- Asimismo, urge optimizar y facilitar la difusión en los medios de comunicación de las iniciativas y eventos organizados por personas y colectivos de migrantes. La herramienta de difusión suele consistir en carteles distribuidos en el barrio en donde se desarrollan las acciones, mediante invitaciones al entorno específico de los colaboradores, participantes y personas ya sensibilizadas sobre la diversidad cultural. Ocasionalmente se acercan también personas con interés y curiosidad acerca de expresiones culturales de otros países. No suelen ampliarse al público en general ni en agendas oficiales. Su difusión en estos medios generaría que fueran conocidos y reconocidos por la población de acogida.
- Existe una creencia generalizada de que las personas migrantes han de adoptar las expresiones culturales del sitio de acogida. Sin embargo, no se debería esperar que reemplacen y/o renuncien a las suyas. Se pueden facilitar espacios en los que la sociedad de acogida conozca las culturas de las personas migrantes, más allá de una visión folklórica, y viceversa. Espacios públicos, además del ámbito privado, en los pueden seguir recreando y transmitiendo a las siguientes generaciones las expresiones ligadas a su patrimonio inmaterial, así como su propia lengua.
- Se constata una mayor transversalidad de la cultura en las políticas públicas a través de proyectos culturales de dimensión social impulsados desde diferentes áreas de las administraciones públicas: igualdad, migración, acción social, juventud, empleo y promoción económica, etc. Sin embargo, urge incorporar el enfoque de diversidad cultural y de derechos humanos en las políticas culturales en igual medida que se han ido incorporando otros, como el de género, y que deben seguir impulsándose. En este sentido, referenciamos las palabras de la Declaración de MONDIACULT 2022 que acoge favorablemente la tendencia hacia *“la elaboración de políticas culturales inclusivas y participativas, que implican a múltiples agentes (...) de modo que se amplían las voces de diversos*

segmentos de la sociedad y se aprovecha plenamente su potencial, sus capacidades creativas y todos los recursos a su disposición para actuar en los planos social, económico y ambiental, en el marco más amplio de las políticas culturales.”

- Un mayor reconocimiento y promoción de las figuras de mediadores/as culturales que intervienen directamente en la comunidad desde un activismo de comunicación directa con las personas. Es necesario identificar e involucrar a estas figuras en el diseño de las políticas culturales para que los/las decisores/as conozcan la diversidad cultural de su ciudadanía, sus inquietudes, necesidades, talento y creatividad.

Identificamos a continuación una serie de **espacios, iniciativas y programas existentes en nuestro territorio que suponen una oportunidad para que la sociedad de acogida se encuentre y se comprometa con los recursos culturales de personas migrantes.**

- El programa *Bizilagunak* (con origen en *Next Door Family, República Checa 2004*) crea puentes entre las personas, y puentes entre la cultura vasca y la gran diversidad de culturas que portan quienes decidieron hacer de un buen número de municipios del País Vasco, su hogar en su proyecto migratorio. La dinámica consiste en compartir una comida un día de un fin de semana concreto (se hace a la vez en todo el País Vasco) entre dos familias (o grupos de personas), una de origen autóctono y otra de origen extranjero. En el espacio íntimo del hogar familiar que acoge se facilita la oportunidad para la interacción positiva y significativa, y se acompaña a las familias de una persona dinamizadora o mediadora (que les ayuda en la organización logística del día). Es una herramienta fundamental en el desarrollo de la [estrategia vasca antiRUMORES](#), por su contribución a fomentar espacios de deconstrucción de los estereotipos y los discursos sociales que dificultan la convivencia entre personas diversas; asimismo se considera una herramienta comunitaria de valor añadido en los procesos de acogida de personas migradas, solicitantes de protección internacional o refugiadas.
- [Arroces del Mundo-Munduko Arrozak](#) es una fiesta intercultural, popular, participativa y autogestionada que tiene lugar en el espacio público de diferentes localidades del País Vasco y persigue fomentar la interculturalidad y la interrelación entre diferentes personas y organizaciones sociales de diversas procedencias a través de diferentes platos y su preparación con el arroz como base común.
- El *Festival Gentes del Mundo* es un proyecto de sensibilización social, destinado a promover el conocimiento cultural y la interacción entre la sociedad vasca y los colectivos de inmigrantes afincados en Bilbao. Pretende fomentar el reconocimiento mutuo, el respeto, el diálogo, así como los lazos de amistad y profesionales. Es una iniciativa social que parte de las asociaciones de personas migrantes y cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Bilbao, la Diputación Foral de Bizkaia y Gobierno Vasco.
- [ZASI, la Red Vasca antiRUMORES](#), es una red de agentes sociales e institucionales que desarrolla una estrategia de sensibilización social para prevenir la discriminación y la xenofobia, mejorar la convivencia y aprovechar el potencial de la diversidad cultural. Llevan a cabo diferentes proyectos en localidades del País Vasco para promover y difundir los valores y principios propios de la interculturalidad y el antirracismo e influir en la agenda política y social. Realizan talleres de formación y acciones artísticas para la transformación social (bertsolaritza teatro, audiovisuales,

literatura, microteatro...) para así trabajar de una manera integral e ir abarcando las diversas áreas de la sociedad.

- [Reconocimiento a las Mujeres Inmigrantes Bilbainas](#). Impulsado por el Consejo Local de la Inmigración del Ayuntamiento de Bilbao tiene como objetivo reconocer la importancia de la presencia de la mujer inmigrante en la vida social y pública de la ciudad, así como posicionar escenarios de referencia y reconocimiento de la diversidad. Se reconocen a mujeres en seis categorías: artista, defensora de los derechos humanos, emprendedora, política, joven y mujer comunitaria.
- La plataforma *Ongi etorri Errefuxiatuak Bizkaia* está formada por personas y organizaciones para la defensa de las personas migrantes y refugiadas. Organizan actividades de incidencia, sensibilización y formación. Entre las comisiones en las que se organizan existe una dedicada al cine y el teatro que nace con el objetivo de acercar a la ciudadanía, a través de representaciones escénicas, películas y documentales, la realidad de las personas empujadas al desplazamiento forzoso o a la incertidumbre de la emigración.
- *Liburutegiak Topaleku. Las bibliotecas un lugar de encuentro* es un programa promovido por el Gobierno Vasco para promover el uso de las bibliotecas municipales del País Vasco como recurso para la inclusión y la socialización. En el caso de las Bibliotecas de Getxo el programa recibe el apoyo de las Bibliotecas municipales y la Unidad de Interculturalidad en colaboración con el Gobierno Vasco (Servicio de Bibliotecas, Servicio de Integración y Convivencia BILTZEN), diversas organizaciones sociales del municipio e instituciones culturales que han colaborado puntualmente como la Casa Asia, Casa América o misiones diplomáticas y sus agregados/as culturales. Sus objetivos son potenciar las bibliotecas como espacios seguros de encuentro y convivencia; acercar los recursos culturales a toda la población del municipio; poner en valor la creación y producción artística de los principales países de las comunidades migradas y propiciar espacios para la reflexión, el debate y el conocimiento sobre el contexto político, económico, social y cultural de otros países y regiones del mundo.

Identificamos a continuación **buenas prácticas para proteger los derechos culturales de personas migrantes a acceder a los recursos y servicios culturales y a participar en la vida cultural.**

- [Candela Radio](#) es un proyecto de radio comunitaria dirigido por Miguel Ángel Puentes que busca fomentar el cambio social y la participación ciudadana al servir de puente de diálogo sobre el desarrollo humano, la diversidad cultural y lingüística y el feminismo. Fomentan la participación de las mujeres migradas y racializadas en los medios de comunicación y organizan talleres gratuitos para el desarrollo de capacidades de mujeres en locución y comunicación radial con perspectiva de género. <https://candelaradio.fm/>
- [AMIARTE](#) es un centro de creación en Artes visuales, reconocido como Entidad Pública, creado por Bego Intxaustegi, Doctora en Pintura Mural por la Universidad del País Vasco, para acoger, formar y dar la oportunidad de crear a personas migrantes y en exclusión social. En una primera etapa con el apoyo de artistas profesionales, hasta que las personas ya son las protagonistas de su proceso creativo. El centro contrata a personas, con la formación realizada y recibe encargos de proyectos muralísticos bajo el lema “el Arte transforma a las personas” y “el Arte transforma las ciudades”. Los murales se realizan entre personas del País Vasco y artistas de muchos países. Las clases se imparten en varios idiomas, con profesorado de Camerún, Perú, Senegal, Marruecos y País Vasco.

“Hemos creado una salida laboral de muralismo en la ciudad, con las técnicas más vanguardistas, que ofrece trabajo a personas, hasta ahora sin voz, ni espacio social. Hemos demostrado la gran capacidad creativa cuando sumamos culturas, profesionalidad e ilusión”.

- La [Asociación Cultural Euskal Rap](#), dirigida por Betto Snay, rapero de origen angoleño, persigue fomentar la cultura urbana y la interculturalidad entre jóvenes de Euskadi con la música urbana como elemento cohesionador entre la población migrante y la sociedad de acogida. Para ello organiza eventos inclusivos en los que se promueve la convivencia, el respeto, la creatividad y la igualdad de género entre las personas jóvenes. En 2022, con motivo del Día Internacional de Eliminación de la Discriminación Racial (21 marzo) proclamado por las Naciones Unidas en 1966, organiza en Bilbao [Damba Festival](#). En su primera edición la escena más joven del hip hop de Euskadi compartió escenario con el consagrado rapero Frank T y presentador del podcast “No hay negros en el Tíbet” donde aborda la negritud desde el humor y la crítica con el fin de generar reflexión y conciencia.
- [Diversitours-Aniztasuna Tours](#) son rutas interculturales guiadas por vecinas/os de los barrios previamente formados/as y son quienes conectan a las personas visitantes con la historia de la comunidad y sus lugares de referencia. Está orientado a fomentar nuevas actitudes en torno a la migración y la diversidad cultural al acercar a las personas participantes a lugares y experiencias que no aparecen en los circuitos turísticos tradicionales. Estas rutas interculturales por Bilbao cuentan con la participación de Koop SF 34 y se basan en la experiencia y el conocimiento generado por la Red Europea Migrantour, una propuesta educativa de rutas guiadas por agentes de la comunidad para poner en valor la riqueza y la diversidad cultural que presentan ciudades como Turín, Milán, Lisboa, Bruselas, Marsella, París o Barcelona.
- [Koop SF34](#) es un espacio de “emprendimiento a la africana”, como ellos/as se describen, un vivero de microempresas de carácter social que emerge en San Francisco, Bilbao, el barrio con mayor concentración de personas migrantes de todo el País Vasco. Desde 2015 acompañan a la integración sociolaboral de personas migrantes mediante el emprendimiento. Forma parte del grupo pionero de incubadoras interculturales del programa Diversity Incubators del Consejo de Europa. Entre sus emprendimientos culturales aparecen los vinculados a la danza, la moda o el audiovisual, entre otros.
- La [Comunidad de aprendizaje Cuaderno de Bitácora Intercultural](#) es un proyecto de UN Etxea que cuenta con patrocinio privado. Durante 6 meses en el espacio de BBK KUNA, la Casa de los ODS (Bilbao, Bizkaia), acompañados por Cruz Noguera, dramaturgo, actor y director teatral de origen venezolano, personas con inquietudes artísticas provenientes de diferentes países han reflexionado sobre cómo interactúan, conviven y participan en la sociedad de acogida. Se han apoyado en el “Cuaderno de viaje hacia las ciudades interculturales”, editado por la Red Española de Ciudades Interculturales, para promover el debate y el pensamiento crítico. El resultado del proceso culminó en una puesta en escena de varias expresiones artísticas que compartieron en un espacio abierto con la ciudadanía.
- [Follow The Party](#) es un colectivo de artistas que a través de la danza y la música quieren generar “afroconciencia”. Según sus palabras “el futuro pasa por la diversidad y nuestra meta es ser reflejo de una sociedad con valores solidarios e integradores”. Desde el hip-hop hasta la afro-music, pasando por el reggae-dancehall y el funky, canalizan el mensaje de unión e igualdad allí donde se

presentan con sus sesiones dj. Quinndy, bailarina y coreógrafa de origen nigeriano del colectivo, impulsa las afrosesiones en las que combina baile, actividad física y cultura africana.

- [Moving Artists \(MA\)](#) es una organización independiente con sede en Bilbao formada por un equipo multidisciplinar de artistas y profesionales del derecho. Trabajando en la intersección de los derechos humanos y las artes, MA se dedica a facilitar la movilidad y el intercambio cultural entre países que tienen restringido el acceso entre sí. MA busca permitir el movimiento y el intercambio transnacional para los/las profesionales de la cultura cuya práctica se ve amenazada por situaciones de conflicto, aislamiento, inestabilidad, censura y crisis cultural. Desde 2017 MA ha desarrollado residencias artísticas entre Vizcaya e Irak con la colaboración de la Fundación BilbaoArte y Palestina con Matadero Madrid. MA es miembro de [On the Move](#) y participa en diferentes grupos de movilidad europeos.

*** El Informe de la Relatora Especial, Alexandra Xanthaki, sobre los derechos culturales y migración puede consultarse en:**

<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G23/008/27/PDF/G2300827.pdf?OpenElement>